

Opgang, 15 maart 2026

Teksten

1. Giovanni Gastoldi Koraal voor zondag Laetare In dir ist Freude

1. In dir ist Freude
in allem Leide,
o du süßer Jesu Christus!
Durch dich wir haben
himmlische Gaben,
du der wahre Heiland bist;
hilfest von Schanden,
rettetst von Banden.
Wer dir vertrauet,
hat wohl gebauet,
wird ewig bleiben. Halleluja.
Zu deiner Güte
steht unser G'müte,
an dir wir kleben
im Tod und Leben;
nichts kann uns scheiden. Halleluja.

2. Wenn wir dich haben
kann uns nicht schaden
Teufel, Welt, Sünd of Tod;
du hasts in Händen,
kannst alles wenden,
wie nur heißen mag die Not.
Drum wir dich ehren,
dein Lob vermehren
mit hellem Schalle,
freuen uns alle |
zu dieser Stunde. Halleluja.
Wir jubilieren
und triumphieren,
lieben und loben
dein Macht dort droben
mit Herz und Munde. Halleluja.

2. Heinrich Schütz, Der Herr ist mein getreuer Hirt, uit het Becker Psalter, SWV 120 Naar psalm 23

1 Der Herr ist mein getreuer Hirt,
Dem ich mich ganz vertraue.
Zur Weid er mich, sein Schäflein führt
Auf schöner grünen Aue.
Zum frischen Wasser leit er mich,
Mein Seel zu laben kräftiglich
Durchs selig Wort der Gnaden.

2 Er führet mich auf rechter Bahn
Von seines Namens wegen;
Obgleich viel Trübsal geht heran

Aufs Todes finstern Stegen,
So grauet mir doch nichts dafür
Mein treuer Hirt ist stets bei mir,
Sein Steck'n und Stab mich tröstet.

3 Ein köstlich'n Tisch er mir bereit,
(Sollts auch die Feind verdrießen)
Schenkt mir voll ein, das Öl der Freud
Über mein Haupt tut fließen.
Sein Güte und Barmherzigkeit
Eerden mir folgen alle Zeit,
In seinem Haus ich bleibe.

3. Howard Goodall, Psalm 23

The Lord is my shepherd I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures,
He leadeth me beside the still waters.

The Lord is my shepherd I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures,
He leadeth me beside the still waters.

Vervolg op pagina 2

Pagina 2

Yea though I walk through the valley of the shadow of death I will fear no evil,
Yea though I walk through the valley of the shadow of death I will fear no evil,
For you are with me,
You will comfort me
For you are with me,
You will comfort me,
Comfort me.

Surely goodness and mercy, shall follow me all the days of my life,
and I will dwell in the house of the Lord forever. Forever
Forever
Forever

4. Giovanni Giacomo Gastoldi (c. 1554 – 1609) In dir ist Freude instrumentaal

5. Antonin Dvořák uit Biblical Songs, Op. 99, B. 189 No. 4, Hospodin jest můj pastýř, psalm 23 Vertaling: Psalm 23:1-4

De HEER is mijn herder, mij zal niets ontbreken.
Hij laat mij rusten in groene weiden,
Hij leidt mij naar rustige wateren.
Hij versterkt mijn ziel,
Hij leidt mij op de rechte paden, omwille van zijn naam.
Al ga ik door een dal van diepe duisternis, ik vrees geen kwaad,
want U bent met mij, uw stok en uw staf troosten mij.

6. Antoine Oomen en Huub Oosterhuis, Jij Bent Mijn Herder, naar Psalm 23

Jij mijn herder? Niets zou mij ontbreken.

Breng mij naar bloeiende weiden doe mij
liggen aan vlietend water
dat mijn ziel op adem komt
dat ik de rechte sporen weer kan gaan achter
jou aan.

Jij mijn herder? Niets zal mij ontbreken.

Moet ik de afgrond in, de doodsvalei,
ik zal bang zijn - ben jij naast mij
ik zal niet doodgaan van angst.

Jij hebt de tafel al gedekt - mijn spotters
weten niet wat ze zien:

dat jij mijn voeten wast, ze zalft met balsem
mij inschenkt, drink maar, zeg je

niets zal mij ontbreken.

Laat het zo blijven, dit geluk
deze genade, al mijn levensdagen.

Dat tot in lengte van jaren
ik wonen zal bij jou in huis.
Jij mijn herder, niets zal mij ontbreken.

Vervolg op pagina 3

7. In Dir ist Freude , een eigentijdse (jazz)bewerking voor koor, orkest en solist van het koraal

1. In dir ist Freude
in allem Leide,
o du süßer Jesu Christus!
Durch dich wir haben
himmlische Gaben,
du der wahre Heiland bist;
hilfest von Schanden,
rettest von Banden.
Wer dir vertrauet,
hat wohl gebaut,
wird ewig bleiben. Halleluja.
Zu deiner Güte
steht unser G'müte,
an dir wir kleben
im Tod und Leben;
nichts kann uns scheiden. Halleluja.

2. Wenn wir dich haben
kann uns nicht schaden
Teufel, Welt, Sünd of Tod;
du hasts in Händen,
kannst alles wenden,
wie nur heißen mag die Not.
Drum wir dich ehren,
dein Lob vermehren
mit hellem Schalle,
freuen uns alle |
zu dieser Stunde. Halleluja.
Wir jubilieren
und triumphieren,
lieben und loben
dein Macht dort droben
mit Herz und Munde. Halleluja.

8. Antonio Vivaldi (1678 –1741) - Laetatus sum RV 827 Psalm 122

Tekst vertaling:

Verheugd was ik toen ik hoorde: 'Wij gaan naar het huis van de HEER,'
verheugd ben ik, nu onze voeten staan binnen je poorten, Jeruzalem.
Jeruzalem, als een stad gebouwd, hecht en dicht opeen.
Daar komen de stammen samen, de stammen van de HEER,
om Israëls plicht te vervullen, te prijzen de naam van de HEER.
Daar zetelt het gerecht, daar troont het huis van David.
Vraag om vrede voor Jeruzalem: 'Dat rust hebben wie van je houden,
dat vrede heerst binnen je muren en rust in je vesting.'
Om mijn verwanten en vrienden zeg ik: 'Vrede zij in jou.'
Om het huis van de HEER, onze God, wens ik je al het goede.

'Eer aan de Vader en de Zoon en de Heilige Geest.
Zoals het was in het begin en nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.'

9. Frank Ticheli, Earthsong

Zing, wees, leef, zie.
In dit donkere, stormachtige uur,
roert de wind zich.
De verschroeide aarde
schreeuwt tevergeefs:
O oorlog en macht,
jullie verblinden en vertroebelen,
het verscheurde hart
schreeuwt het uit van pijn.

Maar muziek en zang
zijn mijn toevlucht geweest,
en muziek en zang
zullen mijn licht zijn.
Een licht van zang,
sterk schijnend: Halleluja!
Door duisternis, pijn en strijd heen,
zal ik zingen, zijn, leven, zien...
Vrede.